

Khandahata plates of Khoṭika of the time of Mahāśivagupta Yayāti year 3

Amandine Wattelier-Bricout

Author of digital edition: Amandine Wattelier-Bricout

Contributor: Amandine Wattelier-Bricout

Identifier: DHARMA_INSSomavamsin00046

Repository: Somavaṃśin (tfb-somavamsin-epigraphy)

File path: texts/DHARMA_INSSomavamsin00046.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-07 18:12 (dbc7acc), last modified 2026-10-01 18:52 (0a6accb)

Edition

<Page 1r> <Page 1v> <1>

Om

parameśvara-parama-māheśvara-paramabhaṭṭāraka-mahā<2>rājādhirāja-somakula-
tilaka-trikaliṅgādhi<3>pati-ma{ma}hāś<1>v<1>vagupta-rājadeva-śrī-yayāti<4> pāda-
pravarddhamāna-vijayarājye samva<5>ccha?<tsa>re tṛ<5>tīye añkenāpi samvat 3
parama-māhe<6>śvara-samadhigata-pañca-mahāśa<7>v!da-yāmala<7>-śaṅkha-
dhvani-vijaya-ghoṣa-tūrya-rava-trāsītā<8>rāti-māṭhara-vaṃśā-kula-tilaka-kaleśvarī-
vara<9>la<v!dha-prasāda-padmodbhava-m<ā?<a>hā-māṇḍalika-rāna<10>ka-
śrī-khoṭikkena yaśaḥ puṇy<a?<ā>vivṛddha<11>ye|| madhya-deśīya-kāntijoṅga-
vinirgga<12>ta-gautamasa-gotrāya triyār<a?<e>ya-pravarā<13>ya-rigvedādhyāyina
bhaṭṭa-putra Udyotaśa<Page 2r><14>rammaṇa-putrāya pauṭrāya parama-vaiṣṇava-
bhaṭṭa-putra<15>-śrī-śaraṅgaḥ Aṅgaṇi-śarmamāṇi śidāṃḍā-maṇḍala<16>-vasantapura-

grāmo yaḥ| sa-khaṭa-viṭapa-sajala<17>-sthala-sapadr_ḷa?<ā>mya sakalām{v}ra-
madhū<18>kaś cat{t}u<ḥ> sīmā{ḥ} paryanta|| _ḷA?<Ā>tmana<19>pun_ḷy_ḷa?<ā>vivṛd-
dhaye caitramāsi trayodaśyā-viṣū<20>vātyaṁ tāmraśasanam pradād vādhāye kecit
kā<Page 3r><21>ladhyāno bhavāni mama data paripālaniyam ka(thi)tam

<22>

1. Anuṣṭubh

svadattā<m> paradattām v_ḷa?<ā>
yo hareta vasundharā<m>
sa vi<23>ṣṭhāyām kṛmir bh_ḷu?<ū>tvā
pitṛbhiḥ saha (pa)cyate

2. Anuṣṭubh

harate hā<24>rāti yas tu
manda-_ḷv!uddhi tamo vṛtaḥ
sava<25>ddho vārunai<ḥ> pāśaiḥ
{s}tiryak-yoniś ca<26> jāyate

likhitam parama-māheśvara kāyasthādi<27> tya-suta somanātham iti

Apparatus

<1> siddham A ◇ *Om* R • Acharya 2022, n. 25, p. 289 mentions that it is a symbol.

<3> ma{ma}hās_ḷi?<ī>vagupta R ◇ *mahās_ḷi?<ī>vagupta* A.

<4> samva_ḷccha?<tsa>re A ◇ *samvacchare* R.

<5> tīye ankenāpi A ◇ **tīye ank_ḷa?<e>* R. — <5> parama-māhe° A ◇ *parama-mahe°* R.

<7> trāsītā° A ◇ *trāsita°* R.

<8> rāti A ◇ *ratī* R.

<10-11> pun_ḷy_ḷa?<ā>vivṛddhaye A ◇ *punya-vinirgaye* R.

<12> triyārs_ḷa?<e>ya A ◇ *triyarṣaya* R.

<13> °vedādhyāyina A ◇ **vedādhyāIna* R.

<15> Aṅgaṇi A ◇ *(adamni)* R. — <15> śidāṁḍā A ◇ *rovigada* R.

<16> grāmo yaḥ| A ◇ *grāmo 'yam* R. — <16> sa-khaṭa-viṭapa-sa-jala A ◇ *sa_ḷg?<k>uta-sajala-* R.

- ⟨17⟩ sakalām{v}ra-madhū A ◇ *sa-kalamaba-madhu* R.
- ⟨18⟩ cat{t}u⟨h⟩ sīmā{h} A ◇ *ca{r}ttuḥ sīmāḥ* R.
- ⟨19⟩ caitramāsi R ◇ *caitrasita* A.
- ⟨19-20⟩ trayodaśyā-viṣūvātyaṁ A ◇ *trayodaśya-vistāvātyam* R • Acharya 2022 suggests reading *trayodaśyā-viṣuva-saṁkrāntyām*.
- ⟨20⟩ pradād vādhāye kecit A ◇ *pradadye ye kenacit* R.
- ⟨20-21⟩ kālādhyāno A ◇ *kaladhyāsino* R • For the lines 20-21, Acharya 2022 suggests reading *tāmraśāsanam pradtipādita | ity avagatya kecit vādhā-karaṇiya yathākālādhyāsin bhāvinaś ca*.
- ⟨22⟩ yo hareta vasundharā⟨m⟩ A ◇ *yo harant;a?⟨i⟩ vasundharām* R.

Commentary

The edition is based on the editions of Rajaguru 2011 and Acharya 2022 but both of them seem to contain some printed errors and so on... Moreover there is no mention of the place of preservation and I have no idea where I can find the copper plates to check the readings and produce a better edition. Rajaguru 2011 attributes this charter to the time of Yayāti the second.

Bibliography

Primary

[R] Rajaguru, Satyanarayana. 2011. “Appendix 1: A New Copperplate of the Time of Mahasivagupta Yayati-II.” In: *Inscriptions of Orissa: with special reference to Subarnapur*. Edited by Pabitra Mohana Nayak. New Delhi: Readworthy Publications, pp. 98–105. Appendix I, pages 99–105.

[A] Acharya, Subrata Kumar. 2022. *Inscriptions of the minor ruling dynasties of Odisha (circa 8th-12th century CE)*. Delhi: Agam Kala Prakashan. Item II, pages 288–290.

Secondary

Acharya, Subrata Kumar. 2014. *Copper-plate inscriptions of Odisha: a descriptive catalogue (circa fourth century to sixteenth century CE)*. New Delhi: D. K. Printworld. Item 34, page 270.